

étudie actuellement les moyens de résoudre le problème des escaliers à gravir à bord des traversiers *Holiday Island* et *Vacationland*. On établit actuellement un programme de rencontres pour étudier les autres possibilités dans ce domaine.

LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS—LA GARANTIE DU SERVICE DE TRANSPORT ENTRE L'Î.-P.-É. ET LE N.-B.

Question n° 1595—L'hon. M. MacLean:

Le gouvernement, le Canadien National et le syndicat des employés de chemins de fer concernés ont-ils formulé une entente garantissant le fonctionnement du service de transport entre l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick, même en cas de grève ou d'arrêt de travail des employés de chemins de fer et, dans la négative, quelles mesures le gouvernement prend-il actuellement pour parvenir à une telle entente?

**M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** 1. a) Non. b) Le gouvernement n'a pris aucune mesure pour le moment visant à inclure une telle entente dans les divers contrats de travail passés avec le syndicat.

LE RENFLOUEMENT DU «IRVING WHALE»

Question n° 1596—L'hon. M. MacLean:

1. Le navire «*Irving Whale*» qui a sombré dans le golfe du Saint-Laurent avec sa cargaison de pétrole sera-t-il renfloué et, dans l'affirmative, quand?

2. Quel ministère chargera-t-on d'éliminer ce danger de pollution?

**M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** 1. Le ministère des Transports a l'intention bien arrêtée de retirer l'*Irving Whale* et sa cargaison du golfe du Saint-Laurent. A cette fin, il a été demandé à diverses sociétés de renflouage de présenter des offres. Le renflouage aura lieu à la fin de la saison touristique, en septembre, si ces sociétés sont d'avis que c'est le temps de l'année où les opérations comportent le moins de risques de pollution.

LES VOLS D'AIR CANADA ENTRE HALIFAX ET MONTRÉAL

Question n° 1600—M. Forrestall:

1. Combien de plaintes Air Canada a-t-elle reçues depuis le 25 avril 1971 relativement à la fréquence de ses vols entre Halifax et Montréal?

2. Quelles mesures a-t-on prises pour assurer de 10 heures à 17 heures un service régulier dans les deux sens entre Halifax et Montréal?

3. Un tel service sera-t-il assuré et, dans l'affirmative, quand?

**M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** D'après la direction d'Air Canada: 1. Nous avons reçu dix plaintes écrites.

2 et 3. A partir du 25 avril 1971, l'horaire prévoit le départ d'un avion de 198 places qui part de Halifax à 14 h et arrive à Montréal à 14 h 25. De plus, un avion de 198 places part de Halifax à 16 h 35 le dimanche et un autre, le mardi à 15 h 5. Ce service irrégulier sera complété pendant la saison de pointe par des vols le lundi et le mercredi. On prévoit également un service supplémentaire par DC9 les mardi, vendredi, samedi et dimanche à partir du 1<sup>er</sup> août; ce service sera maintenu jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre. A ce moment-là, le service sera étendu au jeudi pendant les mois de septembre et d'octobre. Le départ de ce vol de Montréal sera fixé à 14 h et l'arrivée à Halifax à 15 h 20. Quant au retour, le départ de Halifax aura lieu à 16 h 15 et l'arrivée à Montréal à 16 h 40.

[M. Duquet.]

LES DIRECTEURS RÉGIONAUX D'AIR CANADA

Question n° 1601—M. Forrestall:

1. Y a-t-il un directeur ou un gérant général des services d'Air Canada dans les provinces de l'Atlantique?

2. Les directeurs ou gérants des autres régions sont-ils directement comptables à leur gérant régional et, dans la négative, à qui le sont-ils?

3. Dans quels domaines particuliers le gérant a-t-il l'autorité de prendre des décisions et à qui est-il comptable?

**M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** D'après la direction d'Air Canada: 1. Oui.

2. Oui.

3. Le directeur général des provinces de l'Atlantique est chargé des relations publiques, du développement économique et industriel et des communications dans cette zone et il est directement responsable devant le président de la région de l'Est.

AIR CANADA—LA RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Question n° 1602—M. Forrestall:

La région de l'Atlantique est-elle actuellement représentée au sein du Conseil d'administration d'Air Canada et, a) dans l'affirmative, par qui, b) dans la négative, (i) depuis quand (ii) pourquoi?

**M. Gérard Duquet (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** Tout ce qui concerne les activités de la société Air Canada, sous tous les aspects, préoccupe l'ensemble des membres du Conseil d'administration. D'ailleurs, le choix des administrateurs d'Air Canada se fait en vue d'assurer l'assortiment d'expérience le plus vaste possible. M. George Meikle, de Summerside (Île-du-Prince-Édouard), fait actuellement partie du Conseil.

LE PROGRAMME DE FORMATION DE LA MAIN-D'ŒUVRE DU CANADA EN ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Question n° 1609—L'hon. M. MacLean:

1. Combien de personnes de l'Île-du-Prince-Édouard ont suivi au cours de l'exercice financier 1970-1971 des cours de recyclage?

2. Quel a été le montant total versé en allocations à ces personnes?

3. Quels ont été dans l'Île-du-Prince-Édouard, les frais administratifs de ce programme?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** 1. Au cours de l'exercice financier 1970-1971, 5,315 personnes dans l'Île-du-Prince-Édouard ont suivi des cours de formation dispensés dans le cadre du Programme de formation de la main-d'œuvre du Canada. Ce nombre comprend les personnes qui ont suivi des cours à plein temps et à temps partiel, ainsi que celles qui ont reçu leur formation dans l'industrie, en vertu des contrats signés avec les employeurs.

2. Un montant total de \$2,400,000 a été versé en 1970-1971 à celles des 5,315 personnes qui avaient droit à des allocations.

3. Un montant de \$1,600,000 a été payé à la province de l'Île-du-Prince-Édouard et aux employeurs pour les cours de formation dispensés en 1970-1971, y compris les frais administratifs.